

СЕМАНТИКА И СИМВОЛИКА ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ В ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ

О.Ю. Радюль
Витебск, ВГУ имени П.М. Машерова

Лингвоцветовая картина является одной из основных категорий культуры, отображающей уникальную информацию о колорите окружающей природы, этнических традициях, особенностях видения мира [1].

Актуальность темы исследования определяется тем фактом, что исследование категории цвета позволяет сделать определенные выводы о цветовом восприятии, об этническом цветовом менталитете, цветовых универсалиях, и в целом о цветовой картине мира. Изучению цветовой лексики посвящены многие научные труды, но большинство исследований символики и семантики цветообозначений ориентированы все же на анализ современных, а не мертвых языков.

Цель работы состоит в исследовании символики и семантики цветообозначений в латинском языке.

Материал и методы. Материалом исследования послужил латинско-русский словарь И.Х. Дворецкого, содержащий около 200000 слов, и произведения наиболее известных латинских авторов I в. до н.э. – II в. н.э. Используются методы контекстуального и компонентного анализа, метод сплошной выборки.

Результаты и их обсуждение. В Древнем Риме цветовая символика не выходила за рамки традиционных канонов. Опираясь на мифологию, можно выделить основные цвета античного Рима: белый, желтый, синий, зеленый, красный. Цвета уже в древности имели оценочный компонент значения: одни имели негативные коннотации, другие – положительные, некоторые обладали как положительными, так и отрицательными значениями.

Белый цвет в Древнем Риме символизировал чистоту и целомудрие, величие и благородство. Белые льняные одежды, белую паллу и белое покрывало носили жрицы богини Весты. Белый цвет являлся основным цветом одежды древних римлян в ранний период и обозначал привилегию полноправных римских граждан. Парадная одежда, которую надевали для совершения жертвоприношения и религиозных обрядов, также была белого цвета.

В латинском языке белый цвет чаще всего обозначался двумя прилагательными: *albus* – матовый белый и *candidus* – ослепительно белый. *Albus* употреблялось чаще и всегда с положительной коннотацией: *album calculum adjicere* – *голосовать белым камешком, т.е. одобрить*. Ещё в классический период слово *candidus* стало реже употребляться в качестве цветообозначения, а чаще встречается в значении «благоприятный», «чистый», «счастливый», «искренний»: *candida sententia* – *оправдательный приговор*. Кроме того, в словаре было найдено еще 12 прилагательных, обозначающих белый цвет и его оттенки: *lactens* – *молочно-белый*, *albiceis* – *изжелта-белый*, *niveus* – *белый, как снег* и др.

Синий цвет символизировал религиозность, преданность и невинность и отождествлялся с богами неба Юпитером и Юноной. Но в то же время к синему цвету римляне относились настороженно, так как считали этот цвет цветом варваров и траура.

Самым частотным прилагательным, которое обозначало в латинском языке синий и голубой цвета, было слово *caerul(ē)us*, произошедшее от существительного *caelum* – *небо* [2]. Кроме того, существовало 10 лексем, обозначающих оттенки синего цвета: *cyaneus* – *темно-синий*; *venetus* – *цвет морской воды*; *glaucus* – *серо-голубой, светло-синий*; *caesius* – *голубой, серо-голубой*; *aerius* – *небесного цвета* и др. Прилагательное *lividus* – *синеватый, синевато-серый*, иссиня-черный часто употреблялось в переносном значении с отрицательной коннотацией, особенно у Овидия и Сенеки: *homo lividus* – *завистливый человек*, *livida lingua* – *зловредный язык*, *sententia livida* – *злой взгляд*.

Зеленый был цветом богини Венеры и символизировал плодородие и симпатию. В одежде древних римлян зеленый цвет встречается редко, так как он считался «варварским» цветом. Одежду зеленого цвета носили преимущественно женщины, зеленый цвет в мужской одежде был признаком изнеженности и женственности. Под влиянием моды, пришедшей с Востока, в императорском Риме зеленый цвет стал встречаться чаще.

В классической латыни зеленый цвет обозначался прилагательным *viridis*, от которого произошли все названия зеленого в романских языках. Для обозначения оттенков к этому

прилагательному добавлялись префиксы: *perviridis* – ярко-зеленый или темно-зеленый; *subviridis* – зеленоватый. Прилагательное *virens* употреблялось чаще в метафорическом смысле для обозначения таких свойств, как юность, пылкость, мужество: *virens aetas* – юный возраст.

В словаре встречаются еще 14 слов, обозначающих оттенки зеленого, но они употреблялись реже: *herbeus* – цвет травы; *prasinus* – светло-зеленый; *porraceus* – цвет порея; *pratens* – травянисто-зеленый; *callainus* – бледно-зеленый; *glaucus* – зеленоватый; *galbinus* – бледно-зеленый, в переносном значении – изнеженный (*galbini mores* – изнеженные нравы) и др.

Желтый цвет был атрибутом бога Аполлона и символизировал великодушие, интуицию и интеллект. Также желтый цвет воплощал в себе символ любви и счастья, именно поэтому свадебная фата была желтого цвета.

Желтый цвет выражался чаще всего двумя прилагательными: *flāvus* – светлый желтый и *fulvus* – темный желтый. Кроме того, в латинском языке существовало более двадцати прилагательных, обозначающих оттенки желтого: *croceus* – ярко-желтый, шафрановый; *aureus* и *auratus* – золотой; *cereus* и *cerinus* – цвет воска; *buxeus* и *murreus* – бледно-желтый, цвет мирры; *citreus* – лимонный и т.д.

Красный цвет был цветом бога войны Марса и бога вина Бахуса и символизировал страсть, чувственность, смелость и мужество. В целом багряный цвет нес в себе одновременно разрушительное и творческое начало. Пурпурный цвет считался цветом власти и величия, в него дозволено было облачаться только императорам и полководцам-триумфаторам. Ткань пурпурного цвета стоила дорого, так как пурпурную краску могли добыть только финикийцы, вылавливая определенный вид моллюсков.

Для обозначения красного цвета и его оттенков в латинском языке существовало около 30 прилагательных, основными из которых были *ruber* – красный и *rufus* – ярко-красный, рыжий. Оттенки красного обозначали следующие прилагательные: *roseus* – розовый; *purpureus* – алый, пурпурный; *rubidus* – темно-красный; *sanguineus* – кроваво-красный; *cruentus* – багровый; *russus* – ярко-красный, *rutilus* – золотисто-красный и др.

Черный цвет в Древнем Риме не ассоциировался с каким-либо божеством, как большинство других цветов, но считался цветом траура, а также наряду с темно-коричневым – цветом рабов.

В латинском языке доклассического периода существовало два прилагательных для обозначения черного цвета: *ater* – тусклый черный и *niger* – блестящий черный. Позже прилагательное *ater* приобрело значение негативной оценки: «несчастный», «страшный», «злбный», например, *atra mors* – страшная смерть. В I в. н.э. *ater* перестал употребляться как обозначение цвета, со II в. н.э. частотность употребления слова *ater* начинает снижаться. Таким образом, единственным прилагательным, обозначающим черный цвет, стало *niger*, которое употреблялось и в других значениях: «густой», «загорелый», «мрачный», «скорбный», «злой», «язвительный», например, *sal niger* – едкая насмешка, колкая острота [2].

В латинском языке существовали прилагательные для обозначения оттенков черного (около 15): *furvus* – совершенно черный, темный, мрачный, жуткий; *riceus* – черный, как смола; *aquilus* – темно-коричневый, коричнево-черный; *coracinus* – цвет воронова крыла и др.

Заключение. Таким образом, уже в древнеримской культуре каждый цвет нес в себе определенные символы и определенную коннотацию. Положительную коннотацию имел белый цвет, отрицательную – черный, все остальные цвета могли иметь как отрицательную, так и положительную коннотацию. Ядерными цветами в древнеримской культуре были белый, красный, синий, зеленый, желтый и черный цвета. Для обозначения каждого из этих цветов и их оттенков существовало множество лексем, больше всего для красного, желтого и зеленого цветов. Среди них были как более частотные, так и реже встречающиеся.

1. Завьялова, Н.А. Фразеологизмы с компонентом цветообозначения как реализация национального самосознания китайского и русского народов [Электронный ресурс] / Н.А. Завьялова // Лингвокультурология. – 2008. – № 2. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/frazeologizmy-s-komponentom-tsvetooboznacheniya-kak-realizatsiya-natsionalnogo-samosoznaniya-kitayskogo-i-russkogo-narodov>. – Дата доступа: 10.01.2022.

2. Платонова, Е. А. Лексико-семантическое поле некоторых цветоименований в галисийском языке [Электронный ресурс] / Е.А. Платонова // Russian Journal of Linguistics. – 2010. – № 1. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/leksiko-semanticheskoe-pole-nekotoryh-tsvetonaimenovaniy-v-galisiyskom-yazyke>. – Дата доступа: 10.01.2022.